

ROWLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT AND THE STRING MUSIC PROGRAM

PRESENT OUR ANNUAL



WinterFest



STUDENT STRING FUNDRAISER CONCERT

MONDAY, DECEMBER 12, 2016

Industry Hills Expo Center; Pavilion, 16200 Temple Ave., City of Industry

CONCERT 6:30PM

COFFEE/DESSERT RECEPTION FOLLOWING THE CONCERT

**TICKETS: \$8.00 PER PERSON (on sale only from Nov. 28-Dec. 8)
 \$10.00 PER PERSON at the door**

Limited Seating – Purchase your tickets early!

QUESTIONS? Contact Educational Services at (626) 854-8348



**Purchase tickets at Educational Services, 1830 Nogales Street, Rowland Heights
Cash or checks accepted. Make checks payable to *RUSD*.**

MUSIC STUDENT'S NAME: _____ SCHOOL: _____

PARENT'S NAME: _____ PHONE: _____

NUMBER OF TICKETS @ \$8.00 EACH (if purchased between 11/28-12/8): _____

TOTAL: _____

_____ **YES, I will help the day of the concert!** (We need lots of volunteers! Tasks might include decorating the hall from 3:00pm to 5:30pm; chaperoning students, serving refreshments, clean up, etc.)

Please volunteer!



WinterFest

String Concert



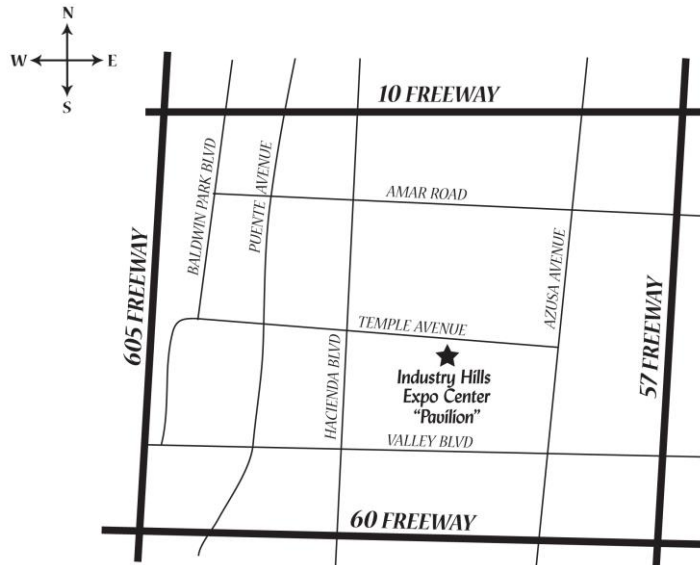
Monday, December 12, 2016 at 6:30pm

Dear Rowland Unified Parents and Supporters,

Please come to our annual WinterFest String Concert on Monday, December 12, 2016. Enjoy a wonderful evening of music, community and refreshments! String students and music teachers alike are excited and in the process of rehearsing and planning our only string fundraiser for the school year. Students from all levels of string instruction will be entertaining us; high school, Honor Orchestra, advanced and intermediate!

The help of volunteer parents is essential in order for the evening to come together smoothly. We urge you to add your name to our volunteer list! Please check "Yes" on the reverse side of this flyer to be added to our list. Our sincere thanks!

The event will be held in the Pavilion at the Industry Hills Expo Center located at 16200 Temple Ave. City of Industry.



Discount tickets may be purchased for \$8.00 each at Educational Services in the RUSD office at 1830 S. Nogales St., Rowland Heights, from Monday, Nov. 28th – Dec. 8th, 2016.

Looking forward to a wonderful musical evening!

Your RUSD String Instructors,

Jonathan Chen, Christopher Shota Horikawa,

Darlene McGrady and Richard Schermer





Rowland Unified School District and the String Music Program

Presents Our Annual

WinterFest

Concert Fundraiser

As you can appreciate, state music funding is limited. We have found it necessary to raise additional funds in order to provide for the needs of our students. Your support through one of these advertisements would be greatly appreciated. Please ask your employer and stores you visit around your neighborhood to sponsor by purchasing an advertisement in our program. Also, parents may purchase a space for a “shout-out” to congratulate your child or children for their performance at this event (please see sample below). We thank you for your consideration.

Please see reverse side for advertising opportunities and pricing.

EXAMPLE:

Dear Son/Daughter,

Great Job at the WinterFest Program! You sounded wonderful. All that practice worked out great. Continue with your efforts because we love to see you perform!

Love, Dad & Mom



½ page (5" x 7.5") = \$100.00

¼ page (5" x 3.5") = \$50.00

(2" x 3.5") = \$15.00

If you would like us to prepare a simple ad or shout-out, fill-in the appropriate box with your message. Please attach a separate paper for a full page ad. **The cost for a full page (8" x 11") is \$150.00. Be sure to fill out your page in DARK BLACK INK ONLY.**

Please complete this advertisement form and return it with your payment and artwork to the member who presented this letter, or mail it to: Rowland Unified School District, Educational Services, 1830 Nogales St., Rowland Heights, CA 91748. Checks should be payable to **RUSD**.

Deadline for all ads and "shout-outs" is Friday, Nov. 18th. Please call Educational Services at (626) 854-8348 for any questions.

Thank you!

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE ROWLAND Y EL PROGRAMA DE MÚSICA DE CUERDAS

PRESENTAN EL FESTIVAL ANUAL

WinterFest



CONCIERTO PARA RECAUDAR FONDOS PARA LOS ESTUDIANTES DE INSTRUMENTOS DE CUERDAS

LUNES, 12 DE DICIEMBRE DE 2016

Industry Hills Expo Center; Pavilion, 16200 Temple Ave., City of Industry

CONCIERTO 6:30PM

DESPUÉS DEL CONCIERTO HABRÁ UNA RECEPCIÓN CON CAFÉ/POSTRES

BOLETOS: \$8.00 POR PERSONA (en venta solo del 28 de Nov.- 8 de Dic.)
\$10.00 POR PERSONA en la entrada

Asientos limitados – ¡Compre sus boletos con anticipación!

¡PREGUNTAS? Comuníquese a Servicios Educativos al (626) 854-8348

Compre sus boletos en Servicios Educativos, 1830 Nogales Street, Rowland Heights
Se acepta efectivo y cheques. Haga el cheque pagadero a *RUSD*.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE DE MÚSICA: _____ ESCUELA: _____

NOMBRE DEL PADRE/MADRE: _____ TELÉFONO: _____

CANTIDAD DE BOLETOS A \$8.00 CADA UNO (si se compran antes del 1° de Dec.): _____

TOTAL: _____

_____ **¡SÍ, yo ayudaré el día del concierto!** (¡Necesitamos muchos voluntarios! Las tareas pueden incluir la decoración del salón de 3:30pm-5:30pm; acompañar/vigilar a los estudiantes, servir refrescos, limpiar, etc...)

¡Por favor ayúdenos siendo voluntario!



Concierto de Música de Cuerdas *WinterFest*



Lunes, 12 de diciembre de 2016 a las 6:30pm

Estimados padres y partidarios de Rowland,

¡Por favor, asistan a nuestro concierto anual de música de cuerdas *WinterFest* el lunes, 12 de diciembre de 2016. Disfruten de una maravillosa noche de música, comunidad y refrescos! Tanto estudiantes como profesores de música de cuerda están emocionados y en el proceso de ensayos y planeación de nuestra única recaudación de fondos para el año escolar. ¡Los estudiantes de instrucción de música de cuerdas de todos los niveles nos deleitarán; Preparatoria, Orquesta Honorífica, de niveles avanzado e intermedio!

¡La ayuda de padres voluntarios es esencial para que la noche resulte sin problemas. Instamos a agregar su nombre a nuestra lista de voluntarios! Por favor, marque "Sí" en el reverso de este folleto para ser añadido a nuestra lista. ¡Nuestro más sincero agradecimiento!

El evento se celebrará en el Pavilion de Industry Hills Expo Center ubicado en 16200 Temple Ave. City of Industry.



Boletos con descuento se pueden comprar por \$ 8.00 cada uno en Servicios Educativos en la oficina del RUSD en 1830 S. Nogales St., Rowland Heights, en venta del 28 de Nov.- 8 de Dic.

¡Esperamos una velada musical maravillosa!

Atentamente, profesores de Música de Cuerdas del RUSD,

Jonathan Chen, Christopher Shota Horikawa,

Darlene McGrady and Richard Schermer





Distrito Escolar Unificado de Rowland y el Programa de Música de Cuerdas

Presentan Nuestro *Festival Anual de Invierno*

WinterFest

Concierto de Recaudación de Fondos

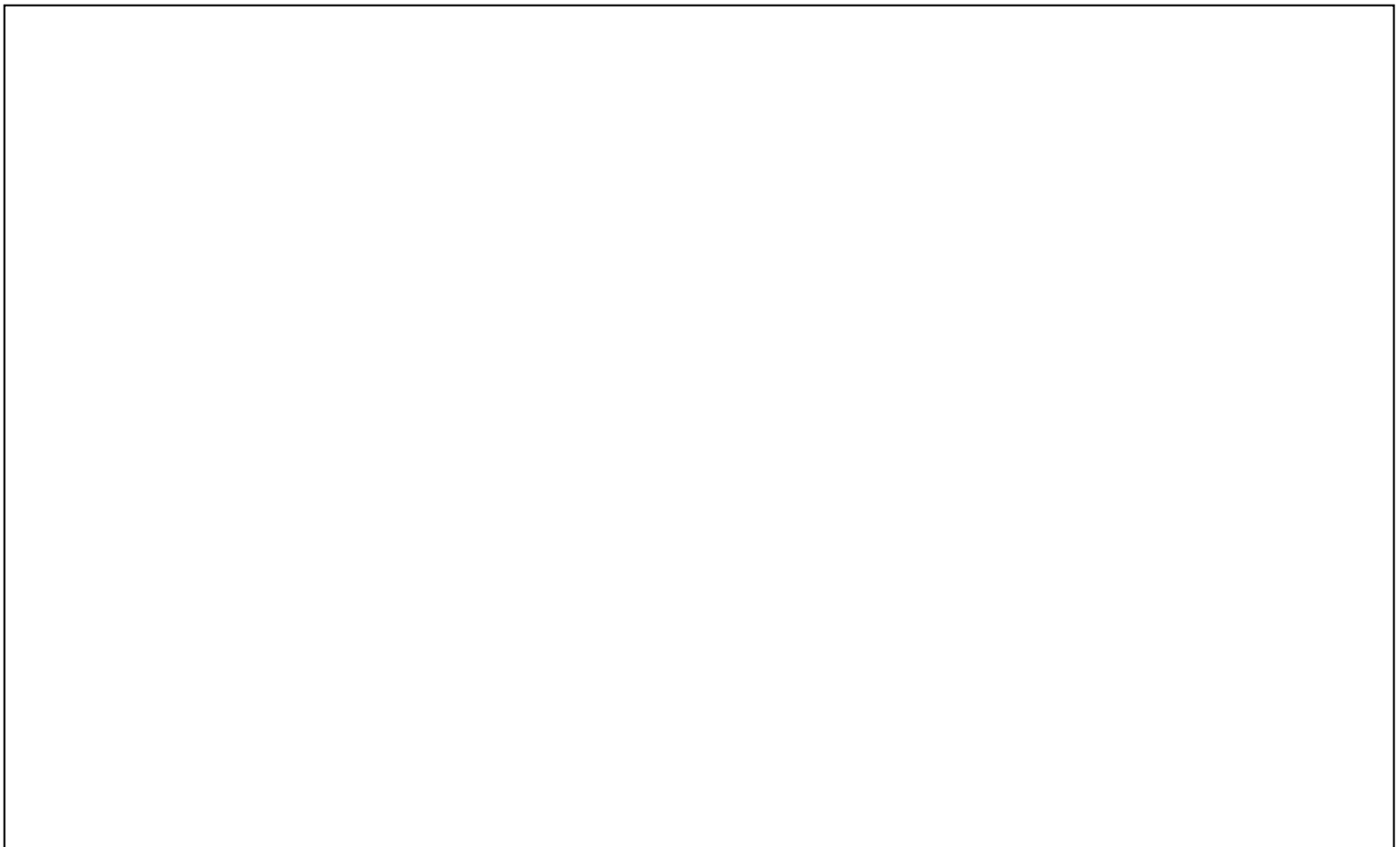
Como ustedes podrán apreciar, la financiación del estado para la música es limitada. Nos hemos visto en la necesidad de recaudar fondos adicionales con el fin de proveer a las necesidades de nuestros estudiantes. Su apoyo a través de uno de estos anuncios sería muy apreciado. Por favor, pregunte a su empleador y tiendas que visita por el vecindario si desean patrocinarse mediante la compra de un anuncio en nuestro programa. Además, los padres pueden comprar un espacio para dar un "Shout-Out" para felicitar a su hijo o hijos por su desempeño en este evento (por favor vea el ejemplo a continuación). Les agradecemos por su consideración.

Por favor, vea al reverso para oportunidades de publicidad y precios.

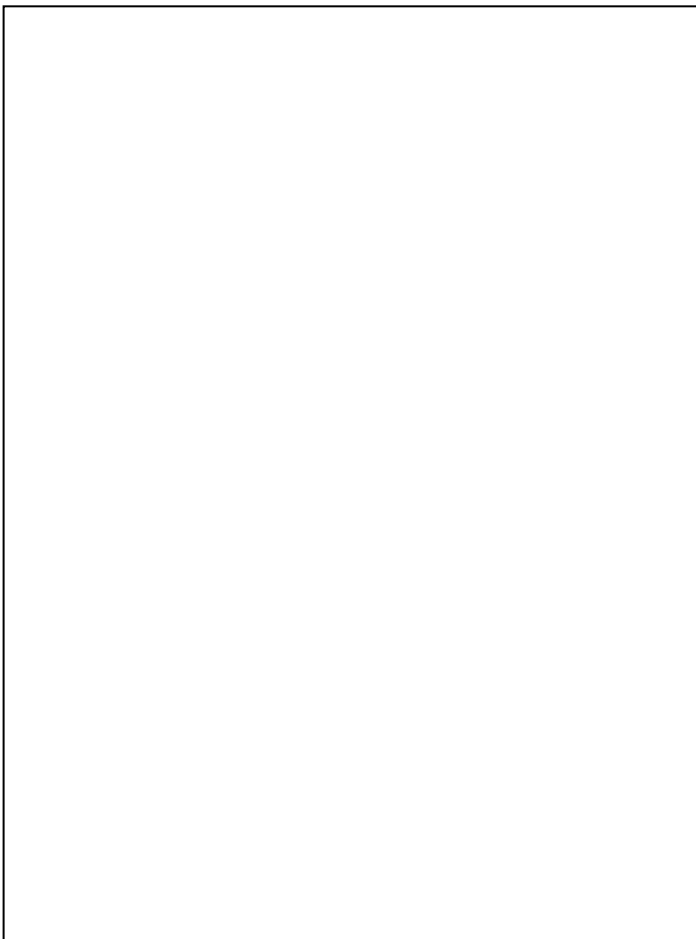
EJEMPLO:

Querido/a hijo/a,
¡Estupendo trabajo en el programa *WinterFest*!
¡Te escuchabas maravilloso! ¡Todos esos
ensayos funcionaron de maravilla! ¡Continúa
con tus esfuerzos, porque nos encanta verte
interpretar!
Te queremos, Papá & Mamá

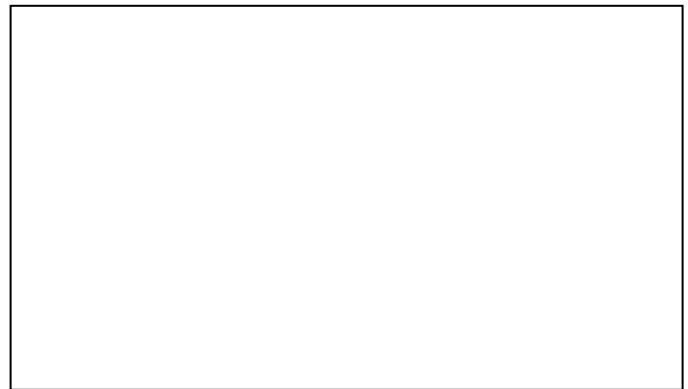




½ page (5" x 7.5") = \$100.00



¼ page (5" x 3.5") = \$50.00



(2" x 3.5") = \$15.00

Si desea que nosotros le preparemos un anuncio sencillo, marque la casilla apropiada con su mensaje. Para un anuncio de una página completa, por favor adjunte por separado una hoja de publicidad. **El costo de una página completa (8"x11") es de \$150.00. Asegúrese de llenar su página con TINTA NEGRA ÚNICAMENTE.**

Por favor complete el formulario de publicidad y regréselo junto con su pago e ilustraciones (*Artwork*) a la persona que les entregó esta carta, o envíelo por correo a: Rowland Unified School District, Educational Services, 1830 Nogales St., Rowland Heights, CA 91748. Cheques deben hacerse pagaderos a **RUSD**.

La fecha límite para todos los anuncios y "shout-outs" es el viernes, 18 de noviembre. Para preguntas, por favor llame a Servicios Educativos al (626) 854-8348.

¡Muchas gracias!